

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТЕХНОЛОГИИ «ПОРТФОЛИО» В ПРЕПОДАВАНИИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Н.В. Алехина

Оренбургский государственный аграрный университет, Оренбург

В образовательной практике высшей школы технология «портфолио» все больше используется как объективное свидетельство определенных достижений студента. Автор предлагает использование «портфолио» в образовательных целях.

Ключевые слова: обучение иностранному языку, языковой портфолио, самооценка.

Термин «портфолио студента» в последнее время все чаще встречается в публикациях, посвященных различным аспектам обучения, причем имеются значительные расхождения в раскрытии этого понятия у разных авторов. Однако в методике обучения ИЯ слово «портфолио» (portfolio) употребляется в настоящее время для обозначения одной из технологий обучения, которая позволяет решать целый спектр педагогических задач:

1. Развивать навыки рефлексивной и оценочной деятельности студентов.
2. Поощрять активность и самостоятельность студентов, расширять возможности обучения и самообразовательной деятельности.
3. Стимулировать и поддерживать учебную мотивацию.
4. Определять образовательные результаты, включая различные виды компетентности.
5. Определять динамику развития учебно-познавательной деятельности, трудности в усвоении учебного материала.
6. Способствовать организации метапознавательной деятельности студентов.

Под «языковым портфолио студента» понимается совокупность документов, отражающих опыт студента в изучении и использовании ИЯ.

В нашем вузе «языковой портфолио» студентов играет важную роль в воспитательной и учебной деятельности субъектов образовательного процесса. Работая над содержанием своего «портфолио», студент сегодня, а не завтра, осознает практическую значимость овладения английским языком, что очень важно для развития мотивации. Кроме того, студент вправе написать, что ему хотелось бы еще уметь делать при изучении английского языка. Анализируя записи студентов, преподаватели нашей кафедры определяют субъективное представление каждого студента о его успехах, что позволяет внести изменения в содержание преподавания английского языка с учетом специфики факультета, а также в организацию научно-исследовательской деятельности в соответствии с реальными интересами и потребностями студентов. У студента есть возможность обсудить с преподавателем свои личные представления о достижениях в овладении английским языком, что создает условия для эффективного конструктивного взаимодействия.

Проблема формирования умений самооценки, проблема рефлексии давно

выдвигалась психологами как чрезвычайно важная для развития личности [Полат 2002: 2]. Важно, чтобы студент мог адекватно оценивать свои знания, поступки, возможности. Для этого у него должна быть сформирована шкала ценностей, с которой он мог бы сверять свои достижения в различных сферах образовательной деятельности. Кроме того, студент должен иметь полное представление о процессе деятельности, которая может привести к успешному результату. Умение самостоятельно оценивать свою деятельность, умение рефлексировать по поводу собственного совершенствования развиваются, в том числе благодаря технологиям, которые объединяются названием «портфолио студента».

«Портфолио студента» – это инструмент самооценки собственного познавательного, интеллектуального и творческого труда. Это комплект документов и научных работ студентов. На кафедре английского языка аграрного университета разработано содержание подобного «портфолио», которое предусматривает:

- 1) задания по отбору материала в портфель (по каким параметрам это делать);
- 2) параметры и критерии оценки входящих в портфель работ;
- 3) анкеты для экспертной группы на презентации для объективной оценки портфеля.

Отбор работ проводится студентами в течение 2 лет обучения английскому языку. Преподаватель может предложить отдельным студентам или всей группе составить портфолио по отдельной теме, подготовив серию вопросов, заданий, структуру портфеля. Главное – все работы должны сопровождаться комментарием студента, почему он отобрал именно эти задания, подготовил именно подобный набор вопросов и т.д. Презентация «портфолио» проводится периодически на заседаниях научного кружка, на студенческих научных конференциях, на конференции для первокурсников, используется на различных межвузовских олимпиадах и конференциях.

Самое сложное в создании «портфолио», с нашей точки зрения, - отбор наиболее репрезентативных работ и написание вдумчивого комментария к ним. Важно, что студенты учатся анализировать *собственную* работу, они осознают ответственность за свой труд [Полат 2002: 2].

Технология «портфолио» с успехом можно использовать для организации научно-исследовательской деятельности студентов, начиная с первого курса.

В течение семестра студенты 1 курса экономического факультета читали одно произведение по собственному выбору – статью на экономическую тему из любого англоязычного источника. Тема для научного исследования определялась заданиями для курсовых работ по специальным дисциплинам. На занятиях научного кружка развивались умения осуществлять выбор языковых форм, использовать их и преобразовывать в соответствии с предлагаемой ситуацией; умения понимать и достигать согласованности отдельных высказываний для построения логичной, последовательной и убедительной речи. Студенты овладевали различными приемами получения

и передачи информации, как в устном, так и письменном общении.

Результатом работы в первом семестре было создание «портфолио» в следующем виде:

1. Биография. Студенты пишут эссе об авторе статьи, которую они использовали в качестве материала для своей курсовой работы (объем – не более 1 печатной страницы).

2. Лексика – студенты составляют список из 10 слов, 10 идиоматических выражений и 10 словосочетаний с предлогами, которые усвоены студентами при чтении статьи. Каждая лексическая единица списка сопровождается примером ее употребления в предложении.

3. Пересказ – студенты либо пишут интерпретацию содержания статьи, либо пересказывают ее устно, излагая содержание в виде тезисов.

4. Персонажи – студенты находят персонажи из экономических реалий страны и ЕС, выступающих «за» или «против» рассматриваемой экономической проблемы и выписывают их размышления по данному вопросу.

5. Цитирование – студенты выписывают из статьи высказывание, которое их больше всего заинтересовало, удивило, вызвало негодование и т.д. Затем они пишут эссе, объясняя свой выбор (объем – не более 1 печатной страницы)

6. Обсуждение – студенты анализируют выполненные в течение семестра письменные работы и делятся своими впечатлениями по поводу изученной проблемы: что узнал нового, что удивило, о чем хотелось бы узнать больше и т.д.

7. Групповая рефлексия в аудитории – изложение впечатлений студентов о работе в группе в течение семестра (объем – не более 1 печатной страницы)

8. Научное исследование – студенты формулируют проблему, формируют категориальный аппарат, составляют список имеющихся теоретических источников.

Во втором семестре работа над выбранной темой продолжается, но только каждый студент в группе получает свой маршрут исследования. «Языковой портфель» во втором семестре включает теперь письменный анализ изученных теоретических источников по проблеме, который дает основание написать статью. Статья обсуждается на заседаниях научного кружка, экспертами, а затем предлагается в печать или отправляется на доработку. В конце года «портфолио» студента-первокурсника включает первую самостоятельную публикацию, перечень экономических терминов, что дает ему возможность продолжить научное исследование на старших курсах, только, к сожалению, на русском языке.

Работа над портфолио стимулирует развитие критического мышления и совершенствует навыки владения английским языком. Технология оценивания «портфолио», как и любая другая, имеет свои достоинства и недостатки. К достоинствам, прежде всего, относится системный подход к оцениванию, который облегчает процесс формирования рейтинговой оценки студента, возможность увидеть работу студента в динамике, оценить его

разнообразные умения и навыки. Такая система организует и дисциплинирует студентов, позволяет работать в собственном темпе (сроки сдачи работ оговариваются с преподавателем индивидуально в начале семестра). Применение «портфолио» в образовательном процессе требует новых педагогических подходов со стороны преподавателя. Так, преподаватель не только контролирует и оценивает, как при традиционных формах обучения, но и организует, консультирует, помогает студенту. В свою очередь меняется и характер образовательной деятельности студента. Он не только выполняет те или иные задания преподавателя, но и самостоятельно собирает материал, анализирует, оценивает и представляет свои работы.

К недостаткам следует отнести отсутствие гарантии полной самостоятельности студента при выполнении работ дома, объективность критериев оценки, используемых преподавателем, и их правильное применение. Однако в совокупности с другими технологиями оценивания этот метод дает хорошие результаты.

ЛИТЕРАТУРА

1. Гальскова Н.Д. «Языковой портфель» как инструмент оценки и самооценки учащихся в области изучения ИЯ / Н.Д. Гальскова // Иностранные языки в школе. – 2000. – № 5. – С.7-8
2. Полат Е.С. Портфель ученика / Е.С. Полат // Иностранные языки в школе. – 2002. – № 1. – С.22

USING «PORTFOLIO» TECHNOLOGY IN TEACHING FOREIGN LANGUAGES

N.V. Alekhina

Orenburg State Agrarian University, Orenburg

The technology portfolio is traditionally used in the educational practice of the higher school as an objective evidence of some achievements of a student. The author of the article suggests the use of «portfolio» for educational purposes.

***Keywords:** portfolio, language portfolio, self-assessment.*

Об авторе:

АЛЕХИНА Нонна Викторовна – кандидат педагогических наук, доцент кафедры дополнительного профессионального образования Оренбургского государственного аграрного университета, *e-mail:* nikva@ yandex.ru